جوان 2019
المجلد 12
العدد الأول

كلية اللغة والأدب العربي والفنون
جامعة باتنة 1- الجزائر

# مجلة
# الآداب والعلوم الإنسانية

علمية محكمة نصف سنوية

ISSN 2335-1667
EISSN 2588-218X
https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/56

جوان 2019

المجلد 12

العدد الأول

كلية اللغة والأدب العربي والفنون

جامعة باتنة 1- الجزائر

# مجلة

# الآداب و العلوم الإنسانية

علمية محكمة نصف سنوية

ISSN 2335-1667

EISSN 2588-218X

https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/56

**الرئيس الشرفي:**

أ.د/ عبد السلام ضيف

**مدير المجلة:**

**أ.د/ لخضر بلخير**

**رئيس التحرير:**

**أ.د/ أحمد جاب الله**

**هيئة التحرير:**

أ.د/ **الجودي مرداسي**، جامعة باتنة 1 – الحزائر
أ.د/ **مليكة نوي**، جامعة باتنة 1 – الحزائر
د.**زبيدة بن اسباع**، جامعة باتنة 1 – الحزائر
د.**جمال سعادنة** ، جامعة باتنة 1 – الحزائر
د. **وناسة صمادي**، جامعة باتنة 1 – الحزائر
د.**وناسة كرازي** ، جامعة باتنة 1 – الحزائر
د. **نادية خميس**، جامعة باتنة 1 – الحزائر

**Dr. Cherif BENBOULAID**
**Dr .Nadhir KAOULI**
**Dr. Abdenacer GUEDJIBA**

**Dr.Soraya HADJARAB**

**الهيئة الاستشارية**


رحيمة عيساني ، جامعة العين للعلوم والتكنولوجيا، الإمارات العربية المتحدة،

rahimaaissani73@gmail.com

بسرة شهاب، جامعة يحي فارس المدية ، الجزائر، chihab_besra@yahoo.fr

عبد الناصر قجيبة ، جامعة خنشلة، الجزائر، aguedjiba@yahoo.fr

صورية حاج أعراب، جامعة باتنة 2، الجزائر hadjarabsoraya@hotmail.com

نذير قاولي، جامعة باتنة 2، الجزائر nkaouli@gmail.com

جامعة خليج فارس، بوشهر– إيران r.ballawy@gmail.com

حسين بن ترسية حامعة باتنة 1 – الجزائر hocine.bentrcia@univ-batna.dz

عيسى راس الماء جامعة وهران السانية casaoran70@yahoo.fr

سعاد هادي حسن جامعة بغداد. drsuaad_hadi@yahoo.com

بدران بن لحسن جامعة حمد بن خليفة، قطر bbenlahcene@gmail.com

شيادي نصيرة جامعة أبو بكر بلقايد تلمسان Nacera83@hotmail.fr

الديلمي وليد عبود محمد جامعة بغداد waleed.abood@yahoo.com

BENBOULAID Charif univeristé de BATNA2 charif.benboulaid@univ-batna2.dz

Ali ZAIDI Université Ferhat Abbas SITIF ali_zaidi_02@yahoo.fr

KESKES Said université de SITIF2 keskaid@gmail.com

KHENCHALI Mohamed université de BATNA2 khanchalim@gmail.com

HALIMI Mohamed sighir univeristé de OUARGLA medseghirh@gmail.com

# فهرس الموضوعات


| المقال | الكاتب | الصفحة |
|---|---|---|
| كلمة العدد | لخضر بلخير | 7 |
| افتتاحية | أحمد جاب الله | 6 |
| قرينة التضام في النحو العربي – دراسة نظرية في ضوء المنهج الوصفي | بودانة طه الأمين<br>بن علي سليمان | 8 |
| النص القرآني، إعجاز عربي أم عجز ترجمي | زكرياء محي الدين يوسف | 25 |
| فاعلية المصطلح في بناء لغة التخصص . دراسة في حقل المصطلحات النحوية. | سعاد لعريبي | 45 |
| المتغيرات الضميرية والصفات التفاضلية للشخصيات المدن من خلال مقاربة فيليب هامون في شعر أحمد الطيب معاش. | طارق ثابت | 63 |
| برنامج قارئ الشاشة الإلكتروني ودوره في تعليمية اللغة للمكفوفين | حسان عساس<br>ربيعة برباق | 80 |
| الطفل بين الإعلان وسوق الإعلام | سارة قطاف | 107 |

## كلمة العدد

بصدور المجلد12 العدد الأول تكون مجلة الآداب و العلوم الإنسانية قد ارتقت درجة أخرى في مستويات النتاج المعرفي في ثرائه و تنوعه، بعد أن اكتسبت تجربة واسعة في الكتابات الاكاديمية المتخصصة، الساعية إلى ترسيخ القيم القائمة على المساءلة و المحاورة و التدافع الفكري المعرفي البناء.

يتضمن هذا العدد مجموعة من المقالات الجادة المتنوعة، يجمعها حقل المعارف الإنسانية الواسع، تتناول بالدراسة و البحث قضايا لسانية وأدبية و نقدية، تتوزع مادتها المعرفية بين قديم متجدد، و جديد راهن يشغل بال الدارسين المهتمين.

نأمل أن يكون في أبحاث هذا العدد ما يفيد القارئ الكريم، و يدفعه إلى مواصلة التفاعل و الحوار والإسهام في مواصلة المجلة مسيرتها في إثراء الوعي المعرفي حاضراً ومستقبلاً، فالمجلة و بفضل قرائها أولاً، و بفضل مايقدمه الباحثون من دراسات علمية متخصصة جادة ثانيا، لتسعى دوماً إلى التطواف في آفاق المعرفة الممتدة، فتقطف من ألوان الطيف المختلفة والمتنوعة ما يثري المكتبة العربية، واضعةً في اعتبارها حال قرائها فلا تثقل عليهم بالرتابة المملة و لا النمطية المعادة المكرورة، بل تسعى إلى تقديم الجيد و الجديد المتنوع فكراً و منهجاً و لغة و أسلوباً.

ولا يسع المجلة في ختام هذه الكلمة إلا أن تقدم لقرائها الكرام والقائمين عليها أسمى عبارات التقدير و الاحترام.

**و الله من وراء القصد**

مدير المجلة

أ.د/ لخضر بلخير

## افتتاحية العدد

في عصر العولمة التكنولوجية يتبادر إلى الأذهان سؤال الأدب والتكنولوجيا، وهو سؤال من صميم العلاقات الديناميكية للأدب؛ التي اعتادت نظرية الأدب طرحه حين تعرض لعلاقات الأدب بالكيانات الخارجية ، كعلاقة الأدب بالموسيقى، و الرسم، والنحت، والاجتماع، و السينما... وغير ذلك.

إن الأدب والتكنولوجيا وسيلتان أوجدهما الإنسان لتلبية حاجاته الإنسانية ، و كل منهما يكمل الآخر، وحيال هذه العلاقة التكاملية ، لم يعد التطرّق إلى ثنائيّة الأدب والتكنولوجيا مقيّدًا بين خياريّ البقاء والإلغاء. فلا التكنولوجيا تبغي إلغاء الأدب، ولا بقاء الأدب يمكن أن يستمرّ بمنأى عن التكنولوجيا. ذلك أنّ طبيعة الأدب، التي تخضع دومًا لتبدّلات وتغيّرات في الشكل والمضمون، وفق معياريّ الأصالة و التجدد، غدتْ التكنولوجيا بالنسبة لها، معيارًا جديدا، أسس لجنسٍ أدبيّ حديث، هو الأدب الرقمي؛ والذي أحالنا بدوره، إلى نوع آخر من الكتابة، يُناقض قوانينها السابقة، ويوظّفُ المعلومات وجهاز الكمبيوتر من أجل خوض غمارها، فدمج الوسائط الإلكترونيّة المتعددّة، نصيًّا وصوتيًّا وصوريًّا وحركيًّا، داخل فضاءٍ واسعٍ يتجاوز حدود المحبرة والورق، إلى أفق سيبراني مفتوح غير متناه.

فما هي حدود الأدب الرقمي العابر للقارات؟ أيحافظ على خصوصيّة ما أم يُعبّر عن رؤى إنسانيّة موحّدة؟ و هل هو يسير باتجاه توحيد الأنواع الأدبية التقليديّة المتعارف عليها: شعر، قصّة، مسرح، في شكلٍ أدبيٍّ واحد تختصره الرقميّة في زرقة الشاشات الذكية بترابطاتها المتنوعة .

فالنصّ المترابط (Hypertex)، هذا المصطلح الذي أطلقه العالم الأميركي تيد نيسلون، في ستينيات القرن الماضي، للإشارة إلى تنظيم النصّ، وكيفيّة بنائه من خلال ترابط عناصره ومكوّناته. أمّا العرب، الذين ورثوا فعليّا هذا المفهوم على أعتاب القرن الحادي والعشرين، فقد اختلفوا في تحديد هذا المصطلح (نصّ مترابط، متشعب، متفرّع، الفائق...)، وكانت كلّها تدلّ على مضمون النصّ الوسيط، الذي لا يُنتج إلّا بواسطة الكمبيوتر، ويتيح التنقُّل من روابطه التي تتجسد بكلمات أو عناوين إلى نصوص في مواقع وصفحات أخرى.

لكن، ومع هذا النوع من النصوص الأدبيّة، التي تحررت من سلطة السطر (التعاقبي)، انتقلنا من النصّ المقروء (المتسلسل)، إلى النصّ المعاين (نشاهده عبر الشاشة)، فأصبح لزامًا علينا "النظر إلى الأدب الرقمي على أنّه نسيج من العلامات اللغويّة وغير اللغويّة التي تتبادل في ما بينها، لبناء عالم متخيّل وتأسيس رؤية معيّنة للوجود أو إلى زاوية منه".

أخذ الإنتاج الرقمي العربي مكانًا له في ساحة الأجناس الأدبيّة، مع كوكبة من الكتاب أمثال عباس مشتاق معن، صاحب أول قصيدة رقمية " تباريح رقمية لسيرة بعضها أزرق" ومحمد سناحلة صاحب أول رواية رقمية " ظلال الواحد" و "شات" ، و منعم الأزرق، صاحب: سيدة الماء، بنعل من ضوء والخروج من رقيم البدن. إنّ هذه الإصدارات العربية الحديثة غيّرت فيها تكنولوجيا الإعلام والاتصالات طبيعة النصّ الشعري، "وجعلته يتجاوز التصورات المتداولة حول الشعر والمفاهيم التي كانت توجّه قراءته، ليتحول النص الرقمي إلى نصّ إبداعي **" نثشعري"، – نثري شعري قي الوقت ذاته–** له هويته الخاصة. فلا هو شعر ولا هو نثر عوان بين ذلك؛

ينبع من حساسيّة جديدة في التعامل النصّي، من خلال الرؤية والمضمون واللغة وتشكيل الإيقاع الذي يتخذ ملامح سُرياليّة، ويخرج من العادي والمألوف، نصٌّ إبداعي رقمي يفتقر للعلاقات المنطقيّة المألوفة في بناء القصيدة المعهودة، ما يجعلها تتسم بالحريّة والاختلاف.

غير أن الرقميّة لا تعني التفاعليّة. فالأدب التفاعلي، بعد أن ظهر غربًا في التسعينيات على يد الشاعر الأميركي روبرت كاندل، يمكن اعتباره مرحلة تطويريّة نجمت من الأدب الرقمي، والتي انتقل فيها القارئ من خانة المتلقي السلبي إلى خانة المتلقي التفاعلي الذي يسهم في تشكيل المحتوى الأدبي من خلال الوسيلة التكنولوجية، لنحصل في النهاية على مولود جديد من خلال تزاوج الأدب و التكنولوجيا هو: الأدب التكنولوجي.

رئيس التحرير

أحمد جاب الله

Faculty of Language, Arabic literature, and Arts

University of Batna1- ALGERIA

Juin 2019

volume 12

N 1

# Review

## of Letters and Human Sciences

*Scientific bi-semestrial Reviodical*

ISSN 2335-1667
EISSN 2588-218X

https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/56

Faculty of Language, Arabic literature, and Arts

*Juin 2019*

**University of Batna1- ALGERIA**

*volume 12*

*N 1*

# Review

## *of Letters and Human Sciences*

***Scientific bi-semestrial Reviodical***

**ISSN 2335-1667**
**EISSN 2588-218X**

https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/56